

KENWOOD

X801-5

AMPLIFICADOR DE POTÊNCIA DE 5 CANAIS CLASSE D MANUAL DE INSTRUÇÕES 5-КАНАЛЬНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ МОЩНОСТИ КЛАССА D ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ 5-КАНАЛЬНИЙ ПІДСИЛЮВАЧ ПОТУЖНОСТІ КЛАСУ D ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

JVCKENWOOD Corporation

Precauções de segurança

▲ ADVERTÊNCIA

As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar acidentes e/ou incêndio:

- A instalação e ligação deste aparelho requer conhecimentos e experiência. Para sua segurança, deixe o trabalho de montagem e ligação ser feito por profissionais.
- Ao prolongar com cabos a bateria ou cabos massa, assegure-se de que está usando cabos especiais automotivos ou outros com uma área de 5 mm² (AWG 10) ou maiores para prevenir a deterioração ou danos ao revestimento dos cabos.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objetos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.
- Se o aparelho começar a emitir fumaça ou cheiros estranhos, deve-se desligá-lo imediatamente e consultar seu concessionário Kenwood.
- Não tocar o aparelho durante sua operação pois sua superfície pode estar quente e causar queimaduras.

▲ CUIDADO

Para prevenir danos à máquina, deve-se tomar as seguintes precauções:

- Confirmar que o aparelho está conectado a uma fonte de alimentação de 12 V em corrente contínua, com o terminal negativo conectado à massa.
- Não abrir as tampas, de cima e de baixo do aparelho.
- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar direta ou calor e umidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Ao trocar um fusível, deve-se utilizar somente um novo com a potência nominal prescrita (como está escrito no estojo). Usar um fusível com potência nominal errada pode causar mau funcionamento do aparelho.
- Para evitar curtos-circuitos ao trocar um fusível, primeiro deve-se desconectar a fiação.

▲ NOTA

- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Se isto não resolver o problema, consulte o seu concessionário Kenwood.

Para Limpar o Aparelho

Caso a superfície do aparelho esteja suja, limpá-la com um pano de sílicio ou um trapo macio seco, após desconectá-lo da fonte de energia.

▲ CUIDADO

Não limpe o painel com um pano áspero ou com um pano embebido com solventes voláteis tais como dissolventes de tintas ou álcool. Eles podem arranhar a superfície do painel e/ou fazer com que as letras indicadoras descaibam.

Para impedir a descarga da bateria

Quando utilizar a unidade na posição ACC ON sem ligar o motor, descarrega a bateria. Utilize-a depois de ligar o motor.

Função de protecção

A função de protecção é activada nas seguintes situações: Este aparelho dispõe duma função de protecção para esta unidade e seus altifalantes, contra possíveis problemas e acidentes.

- Quando esta função de protecção é activada, a indicação de alimentação apaga e o amplificador pára de funcionar.
- Quando um cabo de altifalante pode estar em curto-circuito.
- Quando a saída de altifalante entra em contacto com a massa.
- Quando do malfunctionamento do aparelho, com um sinal de corrente contínua enviado à saída de altifalante.
- Quando a temperatura interna for elevada e a unidade não funcionar.

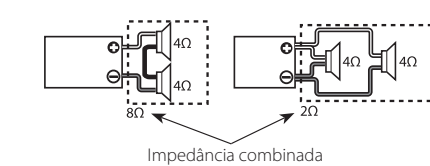
■ Cablagem

- Vá buscar o cabo da bateria desta unidade directamente à bateria. Se estiver ligado à instalação eléctrica do veículo, pode provocar o rebentamento dos fusíveis, etc.
- Caso um zumbido seja ouvido dos altifalantes com o motor funcionando, conectar um filtro de ruído de linha (opcional) a cada cabo de bateria.
- Não deixar o cabo em contacto directo com a borda da placa de ferro com o uso de ilhós.
- Conectar o cabo massa à parte metálica do chassi do automóvel que serve como massa eléctrica que passa electricidade ao terminal negativo (-) da bateria. Não ligar a alimentação sem que o cabo massa tenha sido conectado.
- Não se esqueça de instalar de um fusível de protecção no cabo de alimentação junto à bateria. O fusível de protecção deve ter a mesma capacidade do fusível da unidade ou superior.
- Para o cabo de alimentação e a ligação à terra, utilize um cabo de alimentação do tipo de veículo (à prova de fogo). (Utilize um cabo de alimentação com um diâmetro de 5 mm² (AWG 10) ou superior.
- Quando são usados mais de um amplificador de potência, use um cabo de alimentação e fusível de protecção de capacidade superior à corrente máxima utilizada por cada amplificador.

■ Seleção de Altifalantes

- A utilização de altifalantes com especificações de entrada mais baixas do que a potência de saída do amplificador provocará a geração de fumo ou a avaria do equipamento.
- A impedância dos altifalantes que vão ser ligados deverá ser 2Ω ou superior (para ligações estéreo, amplificador SUB), ou 4Ω ou superior (para ligações em ponte). Quando pretender usar mais de um jogo de altifalantes, calcule a impedância combinada dos altifalantes e depois ligue altifalantes apropriados ao amplificador.

<Exemplo>



Меры предосторожности

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травмы или пожара, примите следующие меры предосторожности:

- Монтаж и подключение данного изделия требует наличия навыков и опыта. В целях безопасности, монтаж и подключение должны производиться профессионалами.
- Во время протягивания проводов зажигания, аккумулятора или заземления, обязательно используйте провода автомобильного типа или другие провода на 5 мм² (AWG 10) или более во избежание износа провода или повреждения изоляционного покрытия провода.
- Во избежание короткого замыкания, ни в коем случае не кладите или оставляйте любые металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри аппарата.
- Если из аппарата начинает исходить дым или странные запахи, немедленно отключите питание и обратитесь к дилеру Kenwood.
- Не прикасайтесь к аппарату во время использования, так как поверхность аппарата нагревается и может вызвать ожоги при прикосновении.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание поломки устройств, примите следующие меры предосторожности:

- Убедитесь, что аппарат подключен к источнику питания 12В постоянного тока с заземлением отрицательного провода.
- Не открывайте нижние крышки аппарата.
- Не устанавливайте аппарат в местах, подверженных прямому попаданию солнечных лучей или излишнему нагреванию или влажности. Также избегайте установки в слишком пыльных местах или где есть риск попадания водяных брызгов.
- При замене предохранителя, используйте только новый предохранитель с требуемыми номинальным током. Использование предохранителя с другим номинальным током может привести к поломке аппарата.
- Во избежание короткого замыкания при замене предохранителя, сначала отсоедините жгут проводов.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При возникновении проблем во время установки, обратитесь к дилеру Kenwood.
- Если аппарат не работает соответствующим образом, обратитесь к дилеру Kenwood или в Авторизованный сервисный центр Kenwood.

Чистка аппарата

При загрязнении фронтальной панели, отключите питание и протрите панель сухой силиконовой тканью или мягкой тканью.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не протирайте панель жесткой тканью или тканью, смоченной летучими растворителями как растворитель краски или спирт. Они могут привести к появлению царапин на панели и/или вызвать отслаивание букв индикаторов.

Предотвращение истощения аккумулятора

Когда аппарат используется в позиции ACC ON без включения двигателя на ON, это приводит к выработке аккумулятора. Используйте его после включения двигателя.

Функция защиты

Функция защиты включается в следующих ситуациях: Данный аппарат оборудован функцией защиты для защиты данного аппарата и колонок от различных возможных поломок или проблем.

- При срабатывании функции защиты, индикатор питания отключается и усилитель перестает работать.
- При возникновении короткого замыкания провода колонок.
- При соприкосновении провода колонок с заземлением.
- При сбоях аппарата и отправке сигнала постоянного тока на выход колонок.
- При повышении внутренней температуры и отключении аппарата.

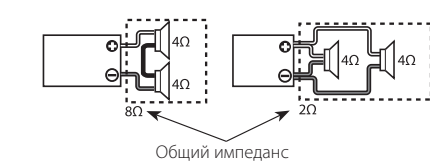
■ Подключение проводов

- Проведите провод аккумулятора для данного аппарата непосредственно от аккумулятора. При подключении к жгуту проводов автомобиля, это может вызвать перегорание предохранителей, др.
- При возникновении гудения от колонок при работающем двигателе, подключите фильтр линейного шума (продается отдельно) к каждому проводу аккумулятора.
- Не давайте проводу непосредственно соприкасаться с кромкой листовой стали, используя изолирующие втулки.
- Подключите провод заземления к металлической части шасси автомобиля, действующей в качестве электрического заземления, передающей электричество на отрицательный терминал (-) аккумулятора. Не включайте питание, пока не подключен провод заземления.
- Обязательно установите защитный предохранитель в кабель питания возле аккумулятора. Защитный предохранитель должен обладать таким же номинальным током, как и номинальный ток предохранителя аппарата, или обладать большим номинальным током.
- Для кабеля питания и заземления, используйте кабель питания автомобильного типа (термостойкий). (Используйте кабель питания с диаметром 5 мм² (AWG 10) или больше).
- Если будет использоваться более одного усилителя мощности, используйте провод питания и защитный предохранитель с пропускной способностью, превышающей общий максимальный электрический ток, проводимый каждым усилителем.

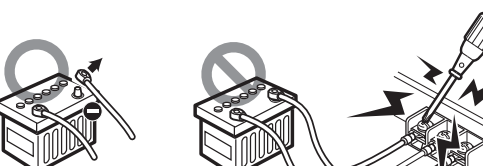
■ Выбор колонок

- Использование колонок с номинальными входными значениями ниже выходной мощности усилителя может вызвать появление дыма или поломку оборудования.
- Подключаемые колонки должны обладать импедансом 2Ω или больше (для стереосфонических подключений, усилитель SUB), или 4Ω или больше (для соединений мостом). Если будет использоваться более одной акустической системы, рассчитайте общий импеданс колонок и затем подключите подходящие колонки к усилителю.

<Пример>



Conexão / Подключение / Підключення



▲ ADVERTÊNCIA

Uma atenção em especial deve ser exercida para realizar um bom contato elétrico entre a saída do amplificador e os terminais de altifalantes. Ligações mal feitas ou frouxas podem causar faíscas ou queimaduras no terminal, devido a alta potência que o amplificador é capaz de suprir.

▲ CUIDADO

- Caso o som não seja emitido normalmente, desligar a alimentação imediatamente e verificar as conexões. Não deixe de desligar a alimentação antes de mudar o ajuste de qualquer um dos computadores.
- No caso da queima dum fusível, verificar os cabos para ver se há curto-circuito, e substituir o fusível por um da mesma classe.
- Confirmar que não há cabos desconectados nem conectores em contacto com a carcerola do automóvel. Para evitar curto-circuito, não remover a cobertura dos cabos não conectados nem dos conectores.
- Conectar os cabos de altifalante aos conectores apropriados separadamente. O uso do cabo negativo do altifalante ou dos cabos de altifalante de massa em contacto com a carcerola do automóvel pode causar malfunctionamento deste aparelho.
- Depois de terminada a instalação, confirmar que as lâmpadas de freio, indicadores de direcção do automóvel e o limpador do pára-brisas estão funcionando adequadamente.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Особое внимание нужно уделить выполнению хорошего электрического контакта на выходных терминалах усилителя и терминалах колонок. Плохие или ненадежные подключения могут привести к образованию искры или сгоранию терминалов по причине предельно высокой мощности, выводимой от усилителя.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если звучание не осуществляется соответствующим образом, немедленно отключите питание и проверьте подключения.
- Обязательно отключите питание перед изменением настроек любого переключателя.
- При перегорании предохранителя, проверьте провода на наличие короткого замыкания, затем замените предохранитель на другой с одинаковым номинальным током.
- Убедитесь, что никакие неподключенные провода или коннекторы не соприкасаются с кузовом машины. Во избежание коротких замыканий, не извлекайте крышки с неподключенных проводов или коннекторов.
- Подключите провода колонок к соответствующим коннекторам колонок раздельно. Общее использование металлического кузова автомобиля для отрицательного провода колонок и проводов заземления колонок может привести к сбою данного аппарата.

Запобіжні засоби

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути травм або пожежі, прийміть наступні запобіжні засоби:

- Монтаж та підключення цього виробу потребує спеціальних навичок та досвіду. В цілях безпеки, монтаж і підключення повинні проводитися професіоналами.
- Під час протягування дротів запалення, аккумулятора або заземлення, обов'язково використовуйте дрони автомобільного типу або інші дрони на 5 мм² (AWG 10) або більше, щоб уникнути зносу дрони або пошкодження ізоляційного покриття дрони.
- Щоб уникнути короткого замикання, ні в якому разі не кладіть та не залишайте будь-які металеві предмети (наприклад, монети або металічні інструменти) всередині апарату.
- Якщо Ви побачили дим, що виходить з апарату, або почули дивні запахи, негайно відключіть живлення та зверніться до дилера Kenwood.
- Не торкайтеся апарату під час використання, оскільки його поверхня нагрівається та може спричинити опіки, якщо доторкнутися до неї.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути поломики пристрою, прийміть наступні запобіжні заходи:

- Переконайтеся, що апарат підключено до джерела постійного току з напругою 12В із заземленням негативного дроту.
- Не відкривайте нижні кришки апарату.
- Не ставляйте апарат в місцях, що відкриті для прямих сонячних променів або сильно нагріваються, та у вологих місцях. Також не встановлюйте апарат у запалених місцях або в місцях, де є ризик попадання водяних брызок.
- Під час заміни запобіжника використовуйте тільки нові запобіжники із потрібним номінальним струмом. Використання запобіжника з іншим номінальним струмом може призвести до несправності апарату.
- Щоб запобігти короткому замиканню під час заміни запобіжника, спочатку від'єднайте джгут дротів.

ПРИМІТКА

- При виникненні проблем під час установки, зверніться до дилера Kenwood.
- Якщо апарат не працює належним чином, зверніться до дилера Kenwood.

Чищення апарату

В разі забруднення фронтальної панелі, відключіть живлення та витріть панель сухою силіконовою або м'якою тканиною.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не протирайте панель жорсткою тканиною, або тканиною, що змочена у таких летких розбіджувачах, як розбіджувач фарби або спирт. Вони можуть призвести до виникнення подряпин на панелі та/або спричинити відшарування літр індикаторів.

Попередження виснаження аккумулятора

Використання апарату в положенні ACC ON при вимкненому двигуні може призвести до виснаження аккумулятора. Тому використовуйте його тільки після вимкнення двигуна.

Система захисту

Система захисту включається в наступних випадках: Цей апарат оснащено системою захисту, що захищає апарат та колонки від різних можливих несправностей та проблем.

- Після спрацювання системи захисту індикатор живлення відключиться і підсилювач пересте працювати.
- При виникненні можливості короткого замикання дрони колонок.
- Якщо вихід колонок торкається заземлення.
- У разі збоїв в роботі апарату і відправці сигналу постійного струму на вихід колонок.
- У разі підвищення внутрішньої температури та відключенні апарату.

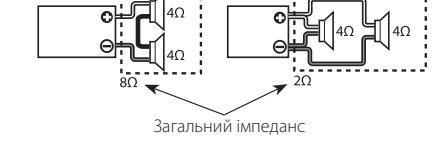
■ Підключення дротів

- Витягніть дріт аккумулятора для цього апарату безпосередньо від аккумулятора. При підключенні до джгуту дротів автомобіля це може призвести до перегорання запобіжників та інші проблеми.
- При виникненні гудіння від колонок при працюючому двигуні, підключіть фільтр лінійного шуму (продается окремо) до кожного дроту аккумулятора.
- Не давайте дроти безпосередньо торкатися краю листової сталі, використовуючи ізоляційні втулки.
- Підключіть дріт заземлення до металеві частини шасі автомобіля, що діє як електричне заземлення та передає електрику на негативний терминал (-) аккумулятора. Не викиайте живлення до підключення дроту заземлення.
- Обов'язково встановіть захисний запобіжник в кабель живлення біля аккумулятора. Номінальний струм захисного запобіжника має бути більше або дорівнювати номінальному струму запобіжника апарату.
- В якості кабелю живлення та заземлення використовуйте кабель живлення автомобільного типу (термостійкий). (Використовуйте кабель живлення діаметром 5 мм² (AWG 10) або більше).
- При застосуванні декількох підсилювачів потужності використовуйте дріт живлення та захисний запобіжник із пропускною здатністю, що перевищує загальний максимальний електричний струм, що проводиться кожним підсилювачем.

■ Вибір колонок

- Використання колонок з номінальними входними значеннями нижче вихідної потужності підсилювача може викликати появу диму або потіюму обладнання.
- Колонки, що підключаються, повинні вводити імідансом 2Ω або більше (для стереосфонічних підключень, підсилювач SUB), або 4Ω або більше (для з'єднань мостом). Якщо використовуватиметься більш за одну акустичну систему, розрахуйте загальний іміданс колонок і потім підключіть відповідні колонки до підсилювача.

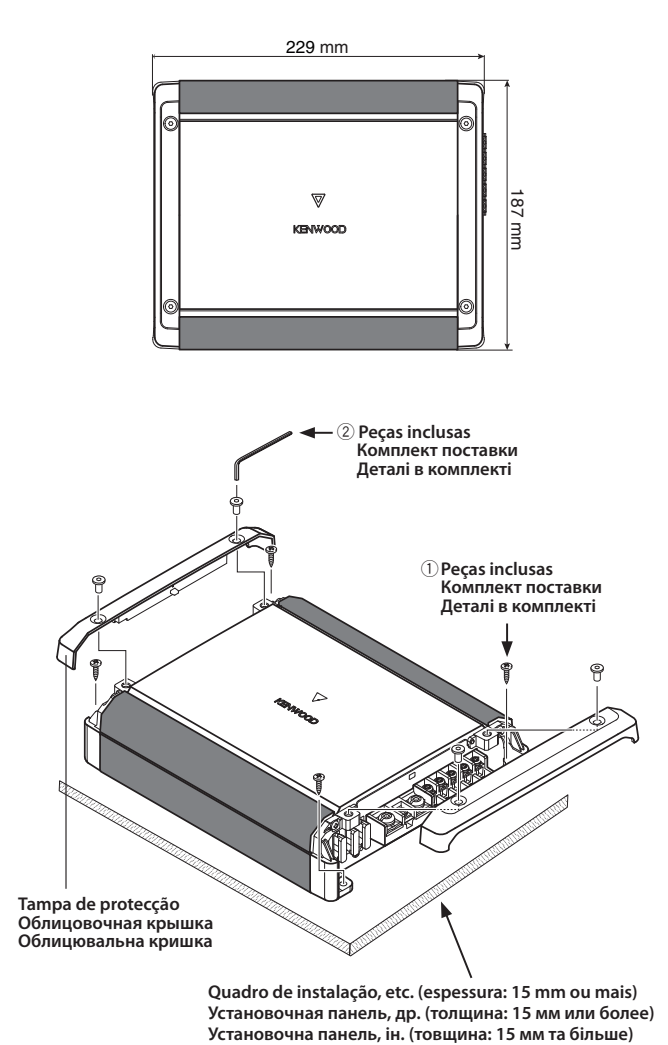
<Приклад>



Instalação / Установка / Установка

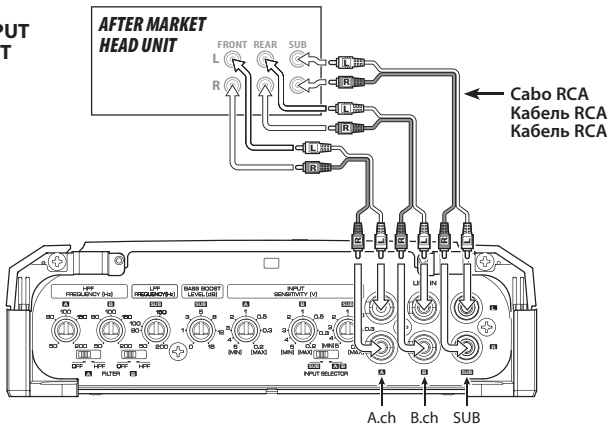
■ Acessórios / Принадлежности / Аксессуары

①		4
②		1

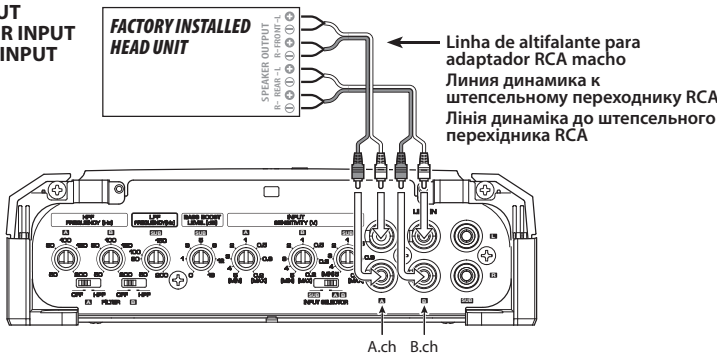


Conexão / Подключение / Підключення

- Conexão RCA INPUT
- Подключения RCA INPUT
- Підключенн RCA INPUT

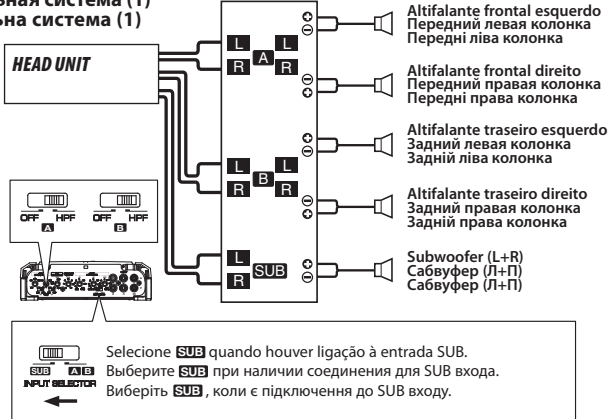


- Conexão SPEAKER INPUT
- Подключения SPEAKER INPUT
- Підключенн SPEAKER INPUT

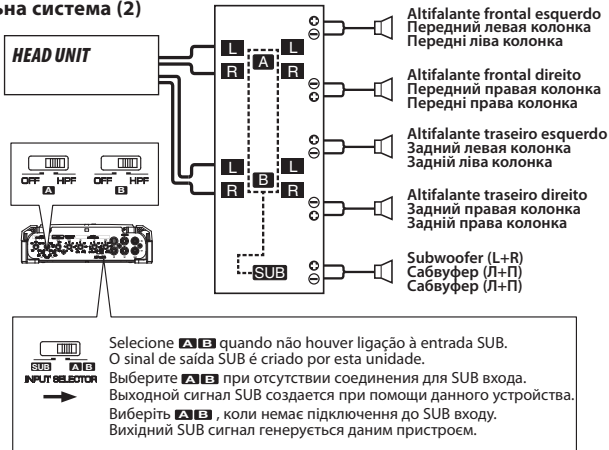


Exemplos de sistema / Примеры систем / Приклади систем

- Sistema de 5 canais (1)
- 5-канальная система (1)
- 5-канальна система (1)



- Sistema de 5 canais (2)
- 5-канальная система (2)
- 5-канальна система (2)



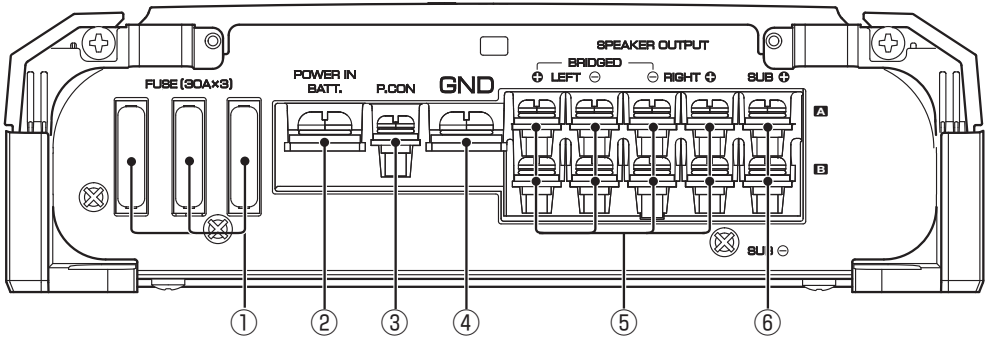
Декларація про Відповідність Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у видахках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР:

1. свинець (Pb) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0,01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr⁶⁺) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. поліброміфеноли (PBB) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдифеноли ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Controles / Органы управления / Органи керування



A unidade é um amplificador de 5 canais que possui 2 amplificadores estéreo e 1 amplificador mono num único elemento.

O amplificador estéreo num dos lados é denominado amplificador A, enquanto o do outro lado é o amplificador B. O amplificador mono é denominado amplificador SUB. Este aparelho é uma unidade compatível com uma grande variedade de sistemas, combinando os computadores e funções descritos a seguir.

1 Fusível (30 A x 3)

NOTA

Se não conseguir encontrar o fusível com a capacidade especificada na sua loja etc, consulte o revendedor Kenwood.

2 Terminal de bateria (POWER IN BATT.)

3 Terminal de controle de corrente (P.CON)

Controla a activação/desactivação da unidade.

NOTA

Controla a corrente da unidade. Certifique-se de que está ligado a todos os sistemas.

4 Terminal de massa (GND)

5 Terminais de saída de alto-falante (SPEAKER OUTPUT) (A.ch/B.ch)

• **Ligações estéreo:** Quando desejar usar a unidade como amplificador estéreo, serão usadas ligações estéreo. Os altifalantes de som para serem conectados deverão possuir uma impedância de 2 Ω ou superior. Quando estiverem para ser conectados múltiplos altifalantes, certifique-se de que a impedância combinada seja de 4 Ω ou superior.

seja 2 Ω ou superior, para cada canal.

- **Ligações em ponte:** Quando desejar usar a unidade como um amplificador de saída elevada, serão usadas as ligações em ponte. Faça as conexões para os terminais de saída dos altifalantes (SPEAKER OUTPUT) do canal esquerdo (LEFT) ⊕ e do canal direito (RIGHT) ⊖. Os altifalantes para serem conectados deverão possuir uma impedância de 4 Ω ou maior. Quando estiverem para ser conectados altifalantes de som múltiplos, certifique-se de que a impedância combinada seja de 4 Ω ou superior.

6 **Terminais de saída de altifalante (SPEAKER OUTPUT) (SUB)**

Como esta unidade aceita altifalantes com uma impedância mínima de 2 ohms, ligue altifalantes com uma impedância de 2 ohms ou mais a estes terminais.

7 **Controlo de HPF (filtragem de alta passagem) FREQUENCY (A.ch/B.ch)**

Este controlo regula a saída da banda de frequência a partir desta unidade.

8 **Comutador de filtragem (FILTER) (A.ch/B.ch)**

Este comutador permite a filtragem dos sinais de saída dos altifalantes.

- **Posição de filtragem de alta passagem (HPF):** O filtro emite a faixa de frequências mais altas que a frequência estabelecida com o controlo de frequência ("HPF FREQUENCY").

- **Posição OFF:** Toda a faixa de frequência é emitida sem filtragem.

9 **Controlo de LPF (filtragem de baixa passagem) FREQUENCY (SUB)**

Este controlo regula a saída da banda de frequência a partir desta unidade.

10 **Controlo de BASS BOOST LEVEL (SUB)**

Compensa o nível de baixas frequências.

11 **Controlo de frequência do filtro de baixa passagem (INPUT SENSITIVITY) (A.ch/B.ch/SUB)**

Ajuste este controlo de acordo com o nível de pré-saída da unidade central conectada a este amplificador.

NOTA

Consulte as «Especificações» no manual de instruções da unidade central com relação ao nível de pré-saída.

12 **Comutador selector de entrada (INPUT SELECTOR)**

Regule este interruptor de acordo com a ligação com esta unidade.

- **Posição A B:** Selecione "A B" quando não houver ligação à entrada SUB. O sinal de saída SUB é criado por esta unidade.

- **Posição SUB:** Selecione "SUB" quando houver ligação à entrada SUB.

13 **Terminal de entrada de linha (LINE IN) (A.ch/B.ch/SUB)**

14 **Indicação de alimentação**

Quando a alimentação é ligada, esta indicação acende.

Apparat является 5-канальным усилителем, состоящим из 2 стереофонических усилителей и 1 монофонического усилителя в одном блоке. Стереофонический усилитель на одной стороне называется усилителем А, в то время как усилитель на другой стороне – усилителем В. Монофонический усилитель называется усилителем SUB. Комбинирруя переключатели и описанные ниже функции, данный аппарат совместим с широким кругом систем.

1 Предохранитель (30 А x 3)

ПРИМЕЧАНИЕ

Управляет питанием аппарата. Обязательно подключите его со всеми системами.

2 Терминал аккумулятора (POWER IN BATT.)

3 Терминал управления питанием (P.CON)

Включает/отключает аппарат.

4 Терминал заземления (GND)

5 Выходные терминалы колонок (SPEAKER OUTPUT) (A.ch/B.ch)

- **Стереофонические подключения:** Для использования аппарата в качестве стереофонического усилителя нужно использовать стереофонические подключения. Подключаемые колонки должны иметь импеданс 2 Ω или выше. При подключении несколько

ких колонок, убедитесь, что общий импеданс составляет 2Ω или выше для каждого канала.

- **Подключения с использованием соединения мостом:** Для использования аппарата в качестве усилителя с высокой выходной мощностью нужно использовать подключения с использованием соединения мостом. (Выполните подключения к каналу LEFT ⊕ и каналу RIGHT ⊖ терминалов SPEAKER OUTPUT.) Подключаемые колонки должны иметь импеданс 4Ω или выше. При подключении нескольких колонок, убедитесь, что общий импеданс составляет 4Ω или выше.

6 **Выходные терминалы колонок (SPEAKER OUTPUT) (SUB)**

Так как данный аппарат принимает колонки с минимальным импедансом 2 Ω, подключите к данным терминалам колонки с импедансом 2 Ω или выше.

7 **Управление частотой HPF (Фильтр верхних частот) (A.ch/B.ch)**

Данный регулятор регулирует диапазон частоты, выводимый от данного аппарата.

8 **Переключатель FILTER (A.ch/B.ch)**

Устанавливает данный переключатель в соответствии с подключением к данному устройству.

- **Положение A B:** Выберите "A B" при отсутствии соединения для SUB входа. Выходной сигнал SUB создается при помощи данного устройства.

- **Положение SUB:** Выберите "SUB" при наличии соединения для SUB входа.

9 **Терминал LINE IN (A.ch/B.ch/SUB)**

10 **Индикатор питания**

При включении питания высвечивается индикатор питания.

11 **Управление частотой LPF (Фильтр нижних частот) (SUB)**

Данный регулятор регулирует диапазон частоты, выводимый от данного аппарата.

12 **Регулятор BASS BOOST LEVEL (SUB)**

Устанавливает корректируемый уровень нижних частот.

13 **Регулятор входной чувствительности (INPUT SENSITIVITY) (A.ch/B.ch/SUB)**

Устанавливает данный регулятор в соответствии с предварительным выходным уровнем центрального устройства.

14 **Защитный (30 А x 3)**

ПРИМЕТКА

Керує живлення апарату. Обов'язково підключіть його разом зі всіма системами.

2 Терминал аккумулятора (POWER IN BATT.)

3 Терминал керування живленням (P.CON)

Вмикає та вимикає апарат.

4 Терминал заземлення (GND)

5 Вихідні терминали колонок (SPEAKER OUTPUT) (A.ch/B.ch)

- **Стереофонічне підключення:** Стереофонічне підключення. Щоб використовувати апарат як стереофонічний підсилювач, необхідно скористатися стереофонічним підключенням. Колонки, що підключаються, повинні мати імпеданс 2Ω або вище. При

підключенні декількох колонок переконайтеся, що загальний імпеданс становить 2Ω або вище для кожного каналу.

- **Підключення з використанням з'єднання мостом:** Для використання апарату як підсилювач з високою вихідною потужністю необхідно скористатися з'єднанням мостом. (Підключіть до каналу LEFT ⊕ та каналу RIGHT ⊖ терминали SPEAKER OUTPUT.) Колонки, що підключаються, повинні мати імпеданс 4Ω або вище. При підключенні декількох колонок переконайтеся, що загальний імпеданс становить 4Ω або вище.

6 Вихідні терминали колонок (SPEAKER OUTPUT) (SUB)

Оскільки даний апарат приймає колонки з мінімальним імпедансом 2 Ом, підключіть до даних терміналів колонки з імпедансом 2 Ом або вище.

7 Керування частотою HPF (Фільтр верхніх частот)

Цей регулятор керує діапазоном частоти, що виводиться з цього апарату.

8 Перемикач INPUT SELECTOR

Установіть цей перемикач згідно з підключенням до даного пристрою.

- **Положення A B:** Вибірть "A B", коли немає підключення до SUB входу. Вихідний SUB сигнал генерується даним пристроєм.

- **Положення SUB:** Вибірть "SUB", коли є підключення до SUB входу.

9 Терминал LINE IN (A.ch/B.ch/SUB)

10 Індикатор живлення

При ввімкненні живлення загоряється індикатор живлення.

11 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

12 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

13 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

14 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

15 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

16 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

17 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

18 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

19 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

20 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

21 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

22 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

23 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

24 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

25 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

26 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

27 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

28 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

29 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

30 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

31 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

32 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

33 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

34 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

35 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

36 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

37 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

38 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

39 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

40 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

41 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

42 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

43 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

44 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

45 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

46 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

47 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

48 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

49 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

50 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

51 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

52 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

53 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

54 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

55 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

56 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

57 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

58 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

59 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

60 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

61 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

62 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

63 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

64 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

65 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

66 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

67 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

68 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

69 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

70 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

71 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

72 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

73 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

74 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

75 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

76 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

77 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

78 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

79 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

80 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

81 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

82 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

83 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

84 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

85 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

86 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

87 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

88 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

89 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

90 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

91 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

92 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

93 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

94 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

95 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

96 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

97 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

98 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

99 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

100 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

101 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

102 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

103 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

104 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

105 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

106 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

107 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

108 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

109 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

110 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

111 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

112 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

113 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

114 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

115 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

116 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

117 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

118 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

119 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

120 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

121 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

122 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

123 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

124 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

125 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

126 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

127 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

128 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

129 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

130 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

131 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

132 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

133 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

134 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

135 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

136 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

137 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

138 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

139 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

140 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

141 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

142 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

143 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

144 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

145 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

146 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

147 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

148 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

149 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

150 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

151 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

152 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

153 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

154 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

155 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

156 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

157 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

158 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

159 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

160 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

161 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

162 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

163 Декларація відповідності відносно Директиви EMC

164 Декларація відповідності відносно Директиви RoHS 2011/65/EU

1